

IRUMA COM+COM



No. 330
AUG
2022
English

Edited by: Information Desk for Foreign Residents, Chiiki Shiko-ka, Iruma City Office, Tel: 04-2964-1111 ext. 2147

“FRESC” OFFERS COMPREHENSIVE SUPPORT FOR YOU!



The Foreign Residents Support Center (FRESC) is a one-stop consultation center that supports foreign nationals who live and work in Japan. Branch offices of the Immigration Service Agency, Ministry of Foreign Affairs (visa), Hello Work (employments), Tokyo Labor Bureau (labor issues) and Hoterasu (legal support) are all located on one floor. It is located on the 13th floor of the Co-mo-re Yotsuya Building near JR Yotsuya Station (the third station from Shinjuku on JR Chuo Line).

CONFIDENTIAL IMMIGRATION CONSULTATIONS

Immigration officers answer your question regarding resident status, from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. on weekdays. Consultations is available anonymously and in 11 languages (Easy Japanese, English, Chinese, Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuguese and Spanish). Prior appointment is necessary. Officers from other sections may be present as needed to help you. All consultations are confidential: your case will never be reported to the reviewing section of the immigration office, so that you don't have to worry about any disadvantage in obtaining/extending resident status. **Reservation:** ☎03-5363-3025 or <http://www12.webcas.net/form/pub/fresc/yoyaku-eng>



HELLO WORK FOR HIGHLY-SKILLED FOREIGNERS

The Hello Work is dedicated to help highly skilled foreign professionals (such as students, specialists, and those in technical fields) find employment. No prior appointment is necessary. In addition to employment consultations/referrals, holding job-search fairs, and arranging internships.

LABOR BUREAU SUPPORT OFFICE FOR FOREIGN WORKERS

Consultations are offered to foreign nationals who wish to inquire about their working conditions, such as salary, working hours and day offs.

FRESC COVID HELP DESK: ☎0120-76-2029

This is a phone consultation service for foreign nationals/residents who are suffering from the effects of the COVID-19 pandemic. Free of charge, and in 18 languages. 9:00 to 5:00 on weekdays.



I-HOP

International House of Pupils

Summer Tutoring Room + Day Trip for Non-Native Children

Iruma International Friendship Society will offer a tutoring session for students whose mother tongue is not Japanese on the day before the second term starts, **August 24 (Wed) from 9:00 a.m.**, at the assembly house of Iruma Ekimae Plaza (5-minute walk from Iruma-shi Station; Iruma-shi Koyodai 1-1-20-9). Also, a study day trip is being planned on **August 27 (Sat)**. **TUITION IS FREE!** Finish your assignments with us together in an air-conditioned room!

Registration and Inquiries: International Friendship Society

☎04-2964-1111 ext. 2147

✉ i-society@city.iruma.lg.jp

FREE

GARBAGE TRUCK BURNED!

DISPOSE OF SPRAY CANS PROPERLY

When you dispose spray cans, please take care. They can spontaneously ignite in garbage collection trucks and in the Clean Center facility. Proper way to treat is:

- (1) finish the contents completely and release all the gas (until hissing noise falls off into silence),
- (2) put them in a separate transparent plastic bag, and
- (3) take to the pickup site on the day of non-burnable trash.



Punching a hole is not necessary because it is dangerous.

Inquiries: Sogo (General) Clean Center

☎04-2934-5546

HOLIDAY MEDICAL SERVICES

If you or a family member becomes sick or injured on these days, visit a hospital on the list. Healthcare covered by health insurance is provided from 9:00 a.m. to noon and 1:00 to 5:00 p.m. Please make a call before visiting. These services are basically for patients who do not need to be hospitalized.

	Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.		Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.
Aug 7	Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050	Aug 21	Seibu Iruma Byoin	Internal medicine	Noda 3078-13	04-2932-1121
	Toyooka Daiichi Byoin	Surgery	Kurosu 1369-3	04-2964-6311		Toyooka Daiichi Byoin	Surgery	Kurosu 1369-3	04-2964-6311
11	Kaneko Byoin	Internal medicine	Araku 680	04-2962-2204	28	Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050
	Harada Byoin	Internal & Surg.	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251		Harada Byoin	Internal & Surg.	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251
14	Kobayashi Byoin	Internal medicine	Miyadera 2417	04-2934-5121	Kyukyu Denwa Sodan (emergency consultation hotline) is available 24 hours a day, 365 days a year: Push #7119 or Dial 048-824-4199. As for children, Shoni Kyukyu Denwa (pediatrics hotline): Push #8000 or Dial 048-833-7911. Nurses give advice on whether to seek hospital care for sudden illnesses or injuries.				
	Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyoka 1-7-16	04-2962-8256					

Saitama COVID-19 Hotline for Foreign Residents: ☎048-711-3025

24 hours/7 days in English, 汉语, Español, Português, 한국-조선어, Tagalog, ภาษาไทย, Tiếngviệt, bahasaindonesia, नेपाली and simple Japanese.

Get the latest city news from **FBI** Foreigners' Broadcast Information on **FM CHAPPY 77.7 MHz**
Every Tuesday 7:00-7:30 p.m. in English, with DJ Andi

Iruma Mando Festival

Takes place on Oct 22 at a reduced scale

After its absence for two years, the Mando Festival, Iruma's biggest festival, will take place on **October 22 (Sat)** this year. However, it is held only for one day, in limited areas and limited number of stands and stages. There may be occasions when circumstances make us change the rules or even cancel the event at all.

The Plaza de Amigos del Mundo, the place for international friendship, will not be open this year. **Inquiries:** Chiiki Shinko-ka (Section for Community and Culture)

IN-PERSON REPORT FOR RENEWAL OF SINGLE PARENT ALLOWANCE

The City provides a child-rearing allowance (児童扶養手当 *Jido Fuyo Teate*) to single-parent households bringing up children up to the end of junior high school. **You must renew your registration** every year. Early this month, the City Office will send report forms (現況届 *Genkyo-todoke*) to those who are already receiving child allowance, and the recipient parent him/herself needs to complete the form and submit **in person** at the Room 502 on the 5th floor of the City Office on weekdays between **August 9 (Tue) and 23 (Tue)**, 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (except weekends and national holidays). Also, you can submit at the Kodomo Shien-ka on the 2nd floor after 5:00 p.m. until 7:00 p.m. (except August 10 and 17). **Inquiries:** Kodomo Shien-ka (Section for Child Welfare)

HOME, SCHOOL AND "ASOBIINA" SPACE FOR CHILDREN AFTER SCHOOL

A safe place for elementary and junior high school children to stay after school is open in Bushi, where they can play with friends and trustworthy neighbors. Free but registration is necessary.

Venue: Seibu Meijukai Rojin Ikoi-no-ie

Time: Tuesdays and Fridays: 2:00 to 6:00 p.m.

Saturdays: 2:00 to 9:00 p.m. (to 6:00 p.m. for elementary students)

Inquiries: NPO Asobi Art Kodomo Gekijo Iruma ☎090-7360-3248

This Month's Shimin-ka Opening on Saturdays: August 13 & 27, 8:30 a.m. to noon

Report of moving-in/moving-out; Issuance of certificate of residence (juminhyo)/ family register (koseki); Registration of seal/issuance of certificate of registered seal; Report of birth, death, marriage, divorce and other family register-related events

This Month's Tax Payment (Due date: Aug. 31)

◆National Health Insurance Premium (国民健康保険 koumin kenko hoken) ◆City & Prefectural Resident Tax (市県民税 shi kenmin zei)

SUMMER ROCKET PROJECT @ALIT: from August 6 (Sat) to 21 (Sun)

Spend a day at the city museum ALIT! There are lots of events around the theme of "Rocket" with the cooperation of aerospace scientists and rocket manufacturing company. Most events are free!

Exhibition: August 6 to 21 from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Photos and models of rockets made in Japan and much more. Free. No reservation is necessary.

Talk Show #1 "How Can You Become a Space Engineer?" August 9 (Tues) at 10:30 a.m. Engineers from IHI Aerospace Engineering co. tell you how. Numbers are limited to the first 100.

Talk Show #2 "Rockets and Satellites": August 10 (Wed) at 2:00 p.m. Learn their mechanism and fly a gunpowder rocket. Numbers are limited to the first 100.

Workshop #1 "Be a Space Guard": August 13 (Sat) at 1:30 p.m. Experience the simulation of preparation for a near-Earth object. Numbers are limited to the first 40.

Workshop #2 "Iruma in Satellite Photos" August 14 (Sun) at 10:00 a.m. and 1:00 p.m. See the past and the present images of Iruma and imagine its future. Numbers are limited to the first 20 for each session.

Workshop #3 "Fly a PET Bottle Rocket": August 20 (Sat) at 10:00 a.m. and 1:30 p.m. 500 yen. Numbers are limited to the first 15 for each session.

Music Concert: August 7 (Sun) at 11:00 a.m. and 2:00 p.m. Tickets are 1000 yen for adults and 500 yen for junior high school students and younger.

Registration and Inquiries: ☎080-3088-0294
✉i-museum_partners@outlook.jp:



EVENTS THIS MONTH

'FUREAI' MARKET IRUMA

August 10 (Wed) from 11:00 a.m. to 1:00 p.m. in the garden of Iruma City Office. Fresh eggs, seasonal vegetables, tofu, miso and teas locally produced are sold. **Inquiries:** Nogyo Shinko-ka (Section for Agricultural Promotion)

STRIKE THE BELL AT THE TIME OF ATOMIC BOMB DROPPING

August 6 (Sat) at 8:00 a.m. at Koso-ji Temple in Takakura and at Fudo-in Temple in Shimo Fujisawa. Strike the big bell at the time the atomic bomb was dropped onto Hiroshima. No registration is necessary. Free. **Inquiries:** Bell Striking for Peace, Mr. Matsunaga ☎090-4591-4857

NATURE OBSERVATION WALK @ Sai-no-mori Park

September 4 (Sun) at 8:30 a.m. at Sangyo Bunka Center. Participants are divided into 3 teams according to their interest and observe birds, insects, or plants around the Sai-no-mori Park. Fee is 100 yen including insurance. No prior application is necessary. **Inquiries:** Nogyo Shinko-ka (Section for Agricultural Promotion)

SCARY STORY TELLING FOR CHILDREN

August 21 (Sun) at 2:00 p.m. for small children (with parents) and at 2:45 p.m. for older children (up to elementary school students, without parents) at the Fujisawa Kominkan. Big picture books are read in a dark room. Free. Numbers are limited to first 40. Register by phone after August 6 (Sat) 9:00 a.m. **Inquiries:** Fujisawa Branch Library ☎04-2966-8080

IRUMA CHILDREN'S UNIVERSITY OF MUSIC

October 1 (Sat), 10 (National Holiday) and 16 (Sun) (a series of 3 sessions) at Iruma and Ekoda Campuses of Musashino University of Music. Experience playing the pipe organ, composing music and see exhibition of music instruments. Students of 4th to 6th grades can participate. Number is limited to 16. Fee is 2,000 yen. Apply by sending or faxing an application form which is available at elementary schools by August 31. **Inquiries:** Shakai Kyoiku-ka (Section for Social Education) Fax: 04-2964-2863

IRUMA GREEN TEA JAZZ FESTIVAL

August 28 (Sun) at 2:00 p.m. at the Sangyo Bunka Center Hall. After the absence due to COVID-19, the excitement is back! This year the program features Yamashita Yosuke & Watanabe Katsumi DUO, Icho Quintet, Hamada Shogo Trio, and many more. Advance tickets are now on sale for 4,000 yen (500 yen more at the door) for adults, and 1,000 yen for high school students and younger, from 10:00 a.m. on June 25, at the Sangyo Bunka Center. **Inquiries:** Sangyo Bunka Center ☎04-2964-8377

Information Desk for Foreign Residents

Located on the second floor of the City Office. All consultations are kept confidential. **English:** Every Tuesday and, by appointment, 2nd & 4th Friday;

Spanish: Every Wednesday; **Chinese:** August 4 and September 1 (First Thursday of the month). **All from 9:00 a.m. to noon.** Consultations by fax (04-2964-1720), by e-mail (i-society@city.iruma.lg.jp), or by LINE video talk (needs to make friends with International Friendship Society first) are welcome.